

## § 25.

Die das Verfahren regelnden Bestimmungen dieser Verordnung gelten auch für die noch anhängigen Angelegenheiten; die am Tage des Wirksamkeitsbeginnes dieser Verordnung laufenden Fristen enden jedoch mit dem Tage, der nach den bisherigen Vorschriften als Ende der Frist bestimmt ist.

## § 26.

Diese Verordnung tritt am achten Tage nach ihrer Kundmachung in Wirksamkeit; sie wird vom Minister des Innern im Einvernehmen mit den beteiligten Mitgliedern der Regierung durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kamenický m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Čipera m. p.

Dr. Kapras m. p.

Bubna m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Klumpar m. p.

## § 25.

Ustanovení tohoto nařízení upravující řízení platí i pro věci projednávané; lhůty běžící v den účinnosti tohoto nařízení končí však dnem určeným za konec lhůty podle dosavadních předpisů.

## § 26.

Toto nařízení nabývá účinnosti osmého dne po vyhlášení; provede je ministr vnitra v dohodě se zúčastněnými členy vlády.

Dr. Hácha v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kamenický v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Čipera v. r.

Dr. Kapras v. r.

Bubna v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Klumpar v. r.

## 394.

Regierungsverordnung  
vom 17. November 1941

über die Abänderung und Ergänzung der Regierungsverordnung vom 22. Februar 1940, Slg. Nr. 108, betreffend einige Maßnahmen zur Vereinfachung der Verwaltung bei territorialen oder sonstigen Änderungen in der inneren Verwaltung.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

## Art. I.

Die Regierungsverordnung Slg. Nr. 108/1940 wird abgeändert und ergänzt, wie folgt:

Vládní nařízení  
ze dne 17. listopadu 1941,

kterým se mění a doplňuje vládní nařízení ze dne 22. února 1940, č. 108 Sb., o některých opatřeních k zjednodušení správy při územních nebo jiných změnách ve vnitřní správě.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

## Čl. I.

Vládní nařízení č. 108/1940 Sb. se mění a doplňuje takto:

1. Die Bestimmung des § 1, Abs. 1, wird durch folgenden weiteren Satz ergänzt:

„Solche Verfügungen kann das Ministerium des Innern auch dann treffen, wenn es sich um Gemeinden handelt, deren Gebiet für öffentliche Zwecke angefordert wird.“

2. Der § 1 wird durch die Absätze 3 bis 6 folgenden Wortlautes ergänzt:

„(3) Ferner kann das Ministerium des Innern, wenn ein wichtiges öffentliches Interesse es erfordert, Gemeinden vereinigen oder trennen.

(4) Vor einer Verfügung nach Absatz 3 ist den beteiligten Gemeinden Gelegenheit zu geben, sich über die beabsichtigten Änderungen zu äußern.

(5) Außer den in den Absätzen 1 und 2 angeführten Fällen kann die Landesbehörde die Grenzen der Gemeinden ändern und soweit sie nicht bestimmt wurden, festsetzen.

(6) Die Verfügungen nach den vorstehenden Absätzen sind so durchzuführen, daß die Fähigkeit der Gemeinden zur ordnungsmäßigen Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufgaben gesichert wird.“

3. Der § 2 hat zu lauten:

„Durch die Vereinigung oder die Trennung von Gemeinden nach § 1 erlöschen ihre Gemeindevertretungen; die der Gemeinde unmittelbar vorgesetzte politische Behörde hat die zur einstweiligen Führung der Verwaltung in solchen Gemeinden erforderlichen Vorkehrungen zu treffen.“

4. Der § 3 hat zu lauten:

„(1) Die beteiligten Gemeinden treffen, soweit erforderlich, eine Vereinbarung über die Vermögensauseinandersetzung und die Unterbringung der Bediensteten. Diese Vereinbarung bedarf der Genehmigung der Landesbehörde. Wenn sich die Gemeinden nicht einigen, entscheidet die Landesbehörde.

(2) Durch die Unterbringung nach Absatz 1 dürfen die Bediensteten in ihren Rechten und Ansprüchen, die sie für sich und ihre Angehörigen aus ihrem bisherigen Dienstverhältnis rechtsgültig erworben haben, nicht verkürzt werden.“

5. Der § 4 hat zu lauten:

„(1) Wird das Gebiet von Gemeinden durch eine Verfügung nach § 1 geändert, so bleiben in den durch diese Änderungen betroffenen

1. Ustanovení § 1, odst. 1 se doplňuje touto další větou:

„Taková opatření může ministerstvo vnitra také činiti, jde-li o obce, jejichž území se zabírá pro veřejné účely.“

2. § 1 se doplňuje odstavci 3 až 6 tohoto znění:

„(3) Dále může ministerstvo vnitra, vyžaduje-li toho důležitý veřejný zájem, slučovatí nebo rozlučovatí obce.

(4) Před opatřením podle odstavce 3 budiž poskytnuta zúčastněným obcím příležitost, aby se o zamýšlených změnách vyjádřily.

(5) Mimo případy uvedené v odstavcích 1 a 2 může hranice obcí měniti, a pokud nebyly určeny, stanoviti zemský úřad.

(6) Opatření podle předcházejících odstavců buďtež prováděna tak, aby byla zajištěna způsobilost obcí k řádnému plnění jejich zákonných úkolů.“

3. § 2 zní:

„Sloučením nebo rozlučením obcí podle § 1 zanikají jejich obecní zastupitelstva; politický úřad, bezprostředně obci nadřízený, učiní opatření, jehož je v takových obcích potřeba k prozatímnímu vedení správy.“

4. § 3 zní:

„(1) Zúčastněné obce se dohodnou, pokud je toho třeba, o majetkovém vypořádání a o umístění zaměstnanců. Tato dohoda potřebuje schválení zemského úřadu. Nedohodnou-li se obce, rozhoduje zemský úřad.

(2) Umístěním podle odstavce 1 nesmějí býti zaměstnanci zkráceni v právech a nárocích, jichž pro sebe a pro své příslušníky pravoplatně nabyli ze svého dosavadního služebního poměru.“

5. § 4 zní:

„(1) Změní-li se území obcí opatřením podle § 1, zůstávají na územích dotčených těmito změnami v platnosti sazby přírážek, dávek a

Gebieten die für diese Gebiete festgesetzten Sätze der Zuschläge, Abgaben und Gebühren bis zum Ende jenes Voranschlagsjahres in Geltung, in dem die territorialen Änderungen durchgeführt wurden; der Landesausschuß kann diese Frist auf Ansuchen der Gemeinde um ein Jahr verlängern.

(2) Der Landesausschuß kann auf Antrag oder von Amts für eine befristete Übergangszeit innerhalb einer Gemeinde einen steuerlichen Ausgleich bewilligen, wenn eine Verfügung wegen nach § 1 eine erhebliche Mehr- oder Minderbelastung der betroffenen Gemeindeteile durch Gemeindeabgaben oder Zuschläge zur Folge hat.

(3) Der Übergang und die Übertragungen des Vermögens, der Anstalten, Fonds und Unternehmungen, die auf Grund von Maßnahmen gemäß § 1 und § 3, Abs. 1, erfolgen, sowie sonstige Rechtshandlungen, die im Hinblick auf die Änderung des Gemeindegebiets notwendig werden, sind von öffentlichen Abgaben und Gebühren befreit.“

#### Art. II.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit; sie wird vom Minister des Innern durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.,  
auch für den Minister Bubna.

Dr. Kalfus m. p.,

auch für den Minister Dr. Kapras.

Dr. Kamenický m. p.

Dr. Klumpar m. p.,

auch für den Minister Čipera.

poplatků, stanovené pro tato území, až do konce toho rozpočtového roku, v němž byly územní změny provedeny; zemský výbor může tuto lhůtu k žádosti obce o rok prodloužiti.

(2) Zemský výbor může povolit k žádosti nebo z úřední moci na pevně stanovenou přechodnou dobu vyrovnání berního zatížení uvnitř obce, jestliže se v důsledku opatření podle § 1 podstatně zvýší nebo sníží zatížení dotčených částí obce obecními dávkami nebo přírážkami.

(3) Přejedání a převody jmění, ústavů, fondů a podniků, k nimž dojde opatřeními podle § 1 a § 3, odst. 1, jakož i jiná právní jednání, jichž bude třeba vzhledem ke změně území obcí, jsou osvobozeny od veřejných dávek a poplatků.“

#### Čl. II.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr vnitra.

Dr. Hácha v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.,  
též za ministra Bubnu.

Dr. Kalfus v. r.,

též za ministra Dr. Kaprasa.

Dr. Kamenický v. r.

Dr. Klumpar v. r.,

též za ministra Čipera.

### 395.

#### Regierungsverordnung vom 18. November 1941

über die Zusammenfassung der Kontrollen in Ernährungs-, Versorgungs- und Preisangelegenheiten beim Minister des Innern.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember

#### Vládní nařízení ze dne 18. listopadu 1941

o soustředění kontrol v oboru vyživovacím, zásobovacím a cenovém u ministra vnitra.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se produ-